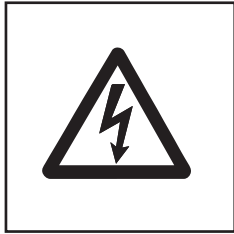


FLOS
OUTDOOR



IN VITRO
BY
STARCK

In Vitro Unplugged



ITA. ATTENZIONE: RISCHIO ELETTRICO. Assicurare che le spine di collegamento e le prese siano poste in luoghi asciutti e non in luoghi dove si possa accumulare acqua.

UK. WARNING: ELECTRICAL HAZARD. Ensure that the connecting plugs and sockets are located in dry areas and not in areas where water may accumulate.

ESP. ATENCIÓN: RIESGO ELÉCTRICO. Asegurarse de que las clavijas de conexión y las tomas se encuentren en lugares secos y en los que no se pueda acumular agua.

FR. ATTENTION: RISQUE D'ÉLECTROCUTION. S'assurer que les prises de connexion et les fiches se trouvent dans des lieux secs et non pas dans des lieux où l'eau peut s'accumuler.

DE. ACHTUNG: STROMSCHLAGGEFAHR. Vergewissern Sie sich, dass die Buchsen und Steckdosen in trockenen Bereichen angebracht sind, und nicht an Stellen, an denen sich Wasser ansammeln kann.

RU. Внимание! Опасность поражения электрическим током! Убедиться, что вилка соединения и розетка расположены в сухом месте, где не будет скапливаться вода.

CN. 警告：电气危险。请确保连接插头与插座位于干燥区域，且不得置于可能积水的位置。

SA. تحذير: خطر التعرض لصدمة كهربائية: في حالة رغبتك في استبدال مصدر الضوء الخاص بهذا الجهاز يجب اللجوء فقط إلى الشركة المصنعة أو خدمة العملاء أو ما يعادله من الموظفين المؤهلين.



ITA. Il modulo LED contenuto in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituito esclusivamente dal costruttore. Per un'eventuale sostituzione, si prega contattare il proprio rivenditore.

UK. The LED module contained in this luminaire shall be replaced by the manufacturer only. For further information, please contact your supplier.

ESP. El módulo led contenido en esta luminaria solo podrá ser reemplazado por el fabricante. Para más información por favor contacte con el proveedor.

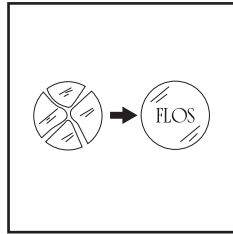
FR. La source lumineuse LED de cet appareil peut être remplacée seulement par le constructeur. Merci de contacter votre revendeur.

DE. Das LED-Modul in dieser Leuchte enthalten darf nur vom Hersteller ersetzt werden. Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

RU. Светодиодный модуль светильника должен быть заменен только производителем. За дополнительной информацией просим обратиться к Вашему поставщику.

CN. 此灯具的光源应由制造商或其服务提供商或有类似资格的人来换。

SA. لا يمكن استبدال وحدة الليد LED الموجودة في هذا المصباح إلا من الشركة المصنعة. لمزيد من المعلومات حول عمليات الاستبدال، يُرجى الاتصال بالموزع الخاص بك.



ITA. Sostituire il vetro/diffusore con ricambio originale FLOS in caso di rottura.

UK. In case of break of the glass/diffuser use original FLOS spare parts only.

ESP. En caso de rotura del cristal/difusor, substituirlo por recambios originales FLOS.

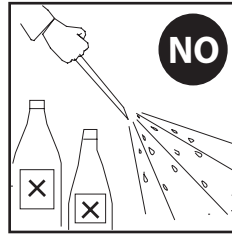
FR. Remplacez le verre/diffuseur cassé par des pièces de rechange originales FLOS.

DE. Defekte gläser/diffusor durch original FLOS Ersatzteile ersetzen.

RU. Производите замену разбитого стекла FLOS только оригинальными запасными частями.

CN. 玻璃/散光器损坏时，只能用FLOS原装备件更换。

SA. يجب استبدال الزجاج/الموزع بغيار أصليّة من أريس "FLOS" في حالة الكسر.



ITA. Nessuna parte dell'apparecchio, deve stare a contatto diretto con sostanze chimiche aggressive (es. fertilizzanti, diserbanti, calce).

UK. Keep away from aggressive agents and chemical substances (e.g. fertilizer, weed-killer, lime).

ESP. Ninguna parte del aparato debe estar en contacto directo con el terreno o con sustancias químicas agresivas (fertilizantes, herbicidas, cal, etc).

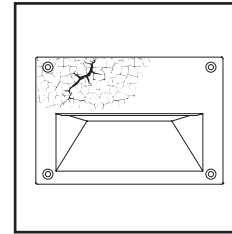
FR. Gardez l'appareil à l'abri de toute substance chimique agressive (engrais, désherbant, chaux).

DE. Die Leuchte darf nicht mit chemischen oder aggressiven Substanzen (wie z.B. Düngemittel, Unkrautvernichtungsmittel, Kalk) in Kontakt kommen.

RU. Необходимо избегать агрессивных веществ. При установке внешние детали светильника должны быть защищены от прямого контакта с агрессивными и химическими веществами (удобрения, гербициды, лимон и т.д.).

CN. 避免接触腐蚀性制剂和化学物质（如：肥料、除草剂、石灰）。

SA. يجب ألا يكون أي جزء من الجهاز ملاصقاً للمواد الكيميائية الضارة (مثل الأسمدة ومبيدات الأعشاب والجير).



ITA. Durante il montaggio e la manutenzione degli apparecchi è necessario prestare particolare attenzione a non danneggiare la verniciatura a polvere. Un danno combinato all'azione dell'acqua potrebbe provocare la corrosione. I prodotti chimici danneggiano la protezione anticorrosione.

UK. During the installation and the maintenance of the fixtures it is IMPORTANT to be careful and avoid damages on the paint coating. Damages on the coating exposed to outdoor conditions or water, could cause corrosion.

ESP. Durante el montaje y el mantenimiento de los dispositivos, es preciso tener un cuidado especial para no dañar el revestimiento de la pintura en polvo. Un daño al revestimiento combinado con la exposición en el exterior o con el efecto del agua, podría causar corrosión.

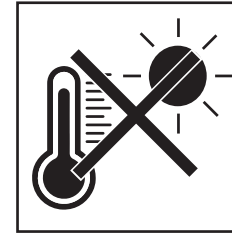
FR. Lors de l'installation et de l'entretien des appareils, il est IMPORTANT de veiller à ne pas endommager le revêtement de peinture. Les dommages sur le revêtement exposé aux conditions extérieures et l'action de l'eau peuvent provoquer la corrosion.

DE. Bei der Montage und der Wartung der Geräte muss darauf geachtet werden, dass die Pulverbeschichtung nicht beschädigt wird. Eine Beschädigung kann in Kombination mit der Wirkung von Wasser zu einer Korrosion führen.

RU. Во время сборки и обслуживания приборов необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы не повредить порошковое окрашивание. Повреждение покрытия в сочетании с воздействием воды может вызвать коррозию.

CN. 在灯具的安装和维护过程中，务必小心谨慎，避免损坏漆面涂层。涂层破损后如果暴露在外或接触潮湿空气，可能会加剧腐蚀。

SA. أثناء تركيب وصيانة الأجهزة، يجب توخي الحذر وتجنب الأضرار على الطلاء الخارجي. يمكن أن تتسبب الأضرار التي تلحق بالطلاء المعرض للظروف الخارجية أو المياه في التآكل.



ITA. Alte temperature ambientali provocate da condizioni climatiche estreme o da altre fonti di calore riducono la durata e l'efficienza della componentistica o del modulo LED.

UK. High environmental temperatures caused by extreme weather conditions or other heat sources reduce the durability and efficiency of the components or LED module.

ESP. Las altas temperaturas ambiente provocadas por condiciones climáticas extremas u otras fuentes de calor reducen la duración y la eficiencia de los componentes o del módulo LED.

FR. Les températures environnementales élevées causées par des conditions météorologiques extrêmes ou d'autres sources de chaleur réduisent la durabilité et l'efficacité des composants ou du module LED.

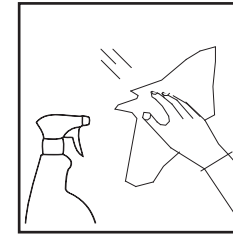
DE. Hohe Umgebungstemperaturen, die durch extreme Witterungsverhältnisse oder andere Wärmequellen verursacht werden, reduzieren die Lebensdauer und Effizienz der Komponenten oder des LED-Moduls.

RU. Высокая температура воздуха, вызванная экстремальными климатическими условиями или другими источниками тепла, сокращает срок службы и снижает эффективность компонентов светодиодного модуля.

CN. 由极端天气条件或其他热源造成的高环境温度，会降低组件或LED模块的耐用性与效率。

SA. تقلل درجات الحرارة المرتفعة المحيطة الناتجة من الظروف المناخية القاسية أو مصادر الحرارة الأخرى من عمر وكفاءة المكونات أو وحدة الإضاءة "LED".

SA. يجب تنظيف الأجهزة بشكل دوري لإزالة الأوساخ المتراكمة. نظف الأجزاء المعدنية باستخدام المنظفات المناسبة. لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة بصابون معتدل.



ITA. Pulire periodicamente gli apparecchi per rimuovere gli accumuli di sporco. Pulire le parti in acciaio utilizzando appositi detersigenti. Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido umido con sapone neutro.

UK. Keep the luminaire clean to prevent dirt deposit. On steel parts use dedicated cleaners only. Use a soft cloth and neutral soap to clean the device.

ESP. Limpiar periódicamente los aparatos. Limpiar las partes de acero utilizando el detergente adecuado. Utilícese un paño suave y un detergente neutro para limpiar el producto.

FR. Nettoyez l'appareil périodiquement. Nettoyez les parties en acier avec des produits spécifiques. Utilisez un chiffon doux et un détergent neutre pour le nettoyage de l'appareil.

DE. Die Leuchten regelmäßig vom Schmutz befreien, der sich auf den Rastern und den Schraubenköpfen ansammelt. Edelstahlteile nur mit dafür geeigneten Mitteln reinigen. Das Gerät mit einem weichen Tuch und neutralem Reinigungsmittel reinigen.

RU. Содержите светильник в чистоте, избегайте накопления грязи на рамке и головках винтов. Для стальных деталей используйте только соответствующие средства. Используйте мягкую ткань и нейтральное моющее средство для очистки прибора.

CN. 有保持灯具清洁，防止污垢沉积。在钢制部件上只能使用专用清洁剂。使用软布和中性肥皂清洁设备。

SA. يجب تنظيف الأجهزة بشكل دوري لإزالة الأوساخ المتراكمة. نظف الأجزاء المعدنية باستخدام المنظفات المناسبة. لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة بصابون معتدل.

In Vitro Unplugged

ITA. Per tutti gli apparecchi di illuminazione deve essere effettuata a cadenza programmata la manutenzione dell’installazione come leggi vigenti nei paesi di utilizzo e le istruzioni contenute in questa scatola:

- Verificare il serraggio delle viti che fissano le varie parti dell’apparecchio;
- Verificare l’integrità di tutti i pressacavi e dei cavi;
- Verificare il serraggio dei pressacavi;
- Verificare l’integrità e l’elasticità delle guarnizioni che non devono risultare danneggiate;
- In caso di componenti danneggiati essi vanno sostituiti prima di rimettere in servizio l’apparecchio utilizzando solo ricambi originali.

Si consiglia di effettuare controlli ad ogni sostituzione di lampada o almeno ogni anno, scegliendo il periodo più breve in relazione al tipo di impianto.

E’ vietato l’uso improprio dell’apparecchio o ogni manomissione del prodotto o modifica non autorizzata dalla casa costruttrice (in caso contrario decade ogni forma di garanzia e responsabilità).

Nel caso in cui FLOS dia il consenso al reso degli apparecchi per il controllo, essi dovranno essere restituiti lasciando un pezzo di cavo di alimentazione di 10/20 cm uscente dall’apparecchio.

UK. For all lighting devices, regularly scheduled maintenance of the installation should be carried out as per current laws in the countries where they are used and according to the instructions contained in this box:

- Check the fastening of the screws.
- Inspect cables and cable glands for any possible damage.
- Check the fastening of cable glands.
- Check if seals are in working order.
- Defect or damaged components must be replaced before switching the luminaire on. Use original spare parts only.

It is important to carry out luminaire maintenance at each bulb substitution or at least once per year.

Any improper use or installation, any tampering or any unauthorised modification of the luminaire causes the immediate expiry of the warranty on the luminaire and of any claim against the manufacturer.

Should FLOS allow the return of a luminaire for technical inspection or tests, they must be returned with a piece of wiring cable (10-20cm connected to the luminaire).

ESP. Para todos los dispositivos de iluminación, debe realizarse de manera programada el mantenimiento de la instalación de acuerdo con la legislación vigente en los países de uso y con las instrucciones incluidas en esta caja:

- Verificar el par de apriete de los tornillos que fijan las diferentes partes del aparato.
- Verificar la integridad de todos los prensaestopas y de los cables.
- Verificar el par de apriete del prensaestopas.
- Verificar la integridad y elasticidad de las juntas de goma. En ningún momento pueden estar dañadas.
- En caso de componentes dañados, se sustituirán siempre por recambios originales antes de volver a poner en servicio el aparato.

Se aconsejan controles en cada sustitución de la lámpara o al menos una vez al año, lo que antes suceda, en función del tipo de instalación.

Está prohibido el uso inadecuado del aparato, manipulación del producto o modificación no autorizada del cuerpo constructivo (en caso contrario decaerá la garantía y responsabilidad por parte de FLOS).

En el caso de que FLOS acepte una devolución del aparato para su examen, se deberán enviar dejando un trozo de cable de la alimentación saliendo del aparato de al menos 10/20 cms.

FR. Tous les luminaires doivent être entretenus régulièrement, conformément aux lois en vigueur dans le pays où ils sont utilisés, et aux instructions contenues dans cette boîte:

- Contrôlez le serrage des vis.
- Contrôlez l’intégrité du câble et du presse-étoupe.
- Contrôlez le serrage du presse-étoupe.
- Contrôlez l’intégrité des joints.
- Avant d’allumer l’appareil remplacez tous composants endommagés par des pièces de rechange originales.

Effectuez l’entretien de l’appareil après chaque remplacement de l’ampoule ou au moins une fois par an.

La garantie perd toute validité en cas d’utilisation ou installation inexacte ou de modification non autorisée de l’appareil.

En cas de retour de l’appareil pour contrôle technique, après autorisation de FLOS, veuillez le rendre avec un morceau de câble de 10-20cm connecté à l’appareil.

DE. Bei allen Leuchten muss die Installation gemäß den in den Verwendungsländern geltenden Gesetzen und den in dieser Schachtel enthaltenen Anweisungen mit geplanter Häufigkeit gewartet werden:

- Prüfen der Anzugskraft der Schrauben, die die einzelnen Teile der Leuchte verbinden.
- Überprüfen der Kabelklemmen und Kabel auf Defekte.
- Anzugskraft der Kabelklemmen prüfen.
- Prüfen der Unversehrtheit und Elastizität der Dichtungen, sie dürfen nicht gequetscht sein.
- Beschädigte Komponenten durch Originalteile austauschen, bevor die Leuchte erneut in Betrieb genommen wird.

Es wird empfohlen, bei jedem Leuchtmitteltausch oder wenigstens einmal pro Jahr, die Kontrolle durchzuführen. Bei Leuchtmitteln mit kürzerer Lebensdauer genügt hingegen eine jährliche Durchsicht.

Missbräuchliche Verwendung, jegliche Produktfälschung oder Änderungen, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, sind verboten (dies entgegengesetzt verfällt jede Garantie und Haftung).

Im Reklamationsfall müssen die Leuchten mit einem 10-20 cm langen Stück montiertem Stromkabel zurück geschickt werden, sofern FLOS seine Zustimmung zum Retournieren gibt und sie überprüft.

RU. Для всех светильников техническое обслуживание установки должно проводиться на плановой основе в соответствии с действующими законами в странах использования и инструкциями, прилагаемыми в этой упаковке:

- Проверьте, достаточно ли плотно закручены винты.
- Осмотрите кабели и кабельные входы на возможные повреждения.
- Проверьте, достаточно ли плотно затянуты кабельные вводы.
- Проверите, на своих ли местах находятся прокладки и изоляция.
- Поврежденные или неисправные детали должны быть заменены до включения светильника. Используйте только оригинальные запасные части.

Важно выполнять осмотр светильника при каждой замене лампы или, по крайней мере, один раз в год.

Любые неправильные установка или использование, любые манипуляции или несанкционированное изменение прибора являются основанием для немедленного снятия прибора с гарантии и отказа заводом в удовлетворении любых претензий.

В случаях если FLOS позволил вернуть светильник для технической инспекции или тестов, он должен быть возвращен с кабелем питания (не менее 10-20 см соединенные со светильником).

CN. 对于所有照明设备，应根据其使用国家/地区的现行法律并按照此包装盒中的说明进行定期维护：

- 检查螺钉的紧固情况。
- 检查电缆和电缆接头是否有任何损坏。
- 检查电缆接头的紧固情况。
- 检查密封件是否完好正常。
- 在打开灯具前，必须更换有缺陷或损坏的部件。只能使用原装备件。
- 定期维护至关重要，建议在每次更换灯泡时维护灯具，或至少每年一次。
- 如有任何不当使用或安装、任何对灯具的篡改或任何未经授权的改装，都会导致灯具的保修条款和对制造商的任何索赔立即失效。
- 如果FLOS允许退回灯具进行技术检查或测试，则必须连同一根接线电缆（10-20厘米，与灯具相连）一起退回。

SA. يجب إجراء صيانة التركيب، بالنسبة لجميع تركيبات الإضاءة، وفقًا لجدول زمني وفقًا للقوانين المعمول بها في بلدان الاستخدام وامتنانًا للتعليمات الواردة في هذا المربع:

- تحقق من إحكام ربط المسامير اللولبية التي تثبت الأجزاء المختلفة من الجهاز؛
- تحقق من سلامة جميع الكابلات ومداخل الكابلات؛
- تحقق من ضيق سدادة الكابل؛
- تحقق من سلامة ومرونة الحشوات التي يجب ألا تتلف؛
- في حالة وجود مكونات تالفة، يجب استبدالها قبل إعادة تشغيل الجهاز باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط.
- يُنصح بإجراء فحوصات في كل مرة يتم فيها استبدال المصباح أو على الأقل مرة كل عام، واختيار أقصر فترة بالنسبة لنوع النظام.
- يحظر الاستخدام غير السليم للجهاز أو أي تلاعب بالمنتج أو تعديل غير مصرح به من الشركة المصنعة (وإلا فسيؤدي ذلك إلى انتهاء صلاحية الضمان وعدم مسؤولية الشركة عن أي ضرر).
- في حالة موافقة أريس FLOS على إعادة أجهزة التحكم، سيتعين إعدادتها تاركة قطعة من كابل كهربائي قطرها ٢٠/١٠ سم تخرج من الجهاز.

In Vitro Unplugged

ITA.MESSA IN FUNZIONE:

Il prodotto esce dalla fabbrica in modalità “ibernazione” per preservarne la batteria. Prima di accendere l’apparecchio per la prima volta è necessario collegare il cavo di alimentazione (incluso) ad una fonte di alimentazione tramite il connettore USB-Type A e ricaricare la batteria (LED bianco acceso). La ricarica deve avvenire in un luogo asciutto. Il prodotto è protetto da un sensore termico che ne impedisce il funzionamento in caso di temperature eccessive. Una volta terminata la carica della batteria scollegare il cavo di alimentazione. Qualora fosse necessario in seguito riportare l’apparecchio in modalità “ibernata” (sensore disattivato) procedere nel seguente modo: 1- mettere in ricarica l’apparecchio; 2 - appoggiare il dito sul sensore; 3 - Rimuovere il cavo di alimentazione mantenendo il dito in posizione; 4 - aspettare fino allo spegnimento dell’apparecchio.

Per lo stoccaggio e inutilizzo del prodotto mantenerlo a temperatura minore di 45°C. Temperature estreme riducono la vita e durata della batteria. Il pacco batteria non può essere sostituito dal cliente. Non incenerire.

ESP. PUESTA EN MARCHA:

El producto sale de fábrica en modo “hibernación” para ahorrar batería. Antes de encender el dispositivo por primera vez, conecta el cable de alimentación incluido a una fuente de alimentación mediante el conector USB tipo A y recarga la batería (LED blanco encendido). La recarga debe realizarse en un lugar seco. El producto está protegido por un sensor térmico que impide su funcionamiento en caso de producirse temperaturas excesivas. Una vez terminada la carga de la batería, desconecte el cable de alimentación. Si fuese preciso volver a poner el dispositivo en modo de «hibernación» (con el sensor desactivado), proceda como se indica a continuación: 1- poner el dispositivo a cargar; 2 - Apoye el dedo en el sensor; 3 - Retire el cable de alimentación sin retirar el dedo de su sitio; 4 - Espere hasta que el dispositivo se apague.

Para almacenar el producto y cuando no lo vaya a utilizar, manténgalo a una temperatura inferior a 45°C. Las temperaturas extremas reducen la vida útil y la duración de la batería.El bloque de la batería no puede sustituirlo el cliente. No incinerar.

UK.TO OPERATE:

The product leaves the factory in “hibernation” mode to preserve its battery. Before switching on the device for the first time, connect the included power cable to a power source using the USB Type-A connector and recharge the battery (white LED on). The device should be charged in a dry place. The product is protected by a thermal sensor that prevents operation in the event of excessive temperatures. Once the battery is completely charged, disconnect the power cord. If necessary, the device can then be put in ‘hibernate’ mode (deactivate the sensor) using the following steps: 1 – 1 – put the device on charge; 2 – rest a finger on the sensor; 3 – with the finger still on the sensor, remove the power cord; 4 – wait until the device turns off.

When the product is in storage or not in use, keep at a temperature less than 45°C. Extreme temperatures will reduce the battery life. The battery pack cannot be replaced by the client. Do not incinerate.

FR. MISE EN SERVICE:

Le produit quitte l’usine en mode « hibernation » pour préserver sa batterie. Avant d’allumer la lampe pour la première fois, connectez le câble de chargement inclus à une source d’énergie en utilisant le connecteur USB type A et rechargez la batterie (avec la LED allumée). Le chargement doit être effectué dans un endroit sec. Le produit est protégé par un capteur thermique qui empêche son fonctionnement en cas de température excessive. Une fois la batterie rechargée, déconnecter le câble d’alimentation. Pour remettre l’appareil en mode “hibernation” (capteur désactivé) procéder comme suit : 1- chargez l’appareil; 2 - placer votre doigt sur le capteur; 3 - Retirer le câble d’alimentation en maintenant le doigt en place; 4 - attendre jusqu’à l’extinction complète de l’appareil.

Le produit non utilisé doit être conservé à une température inférieure à 45°C. Les températures extrêmes réduisent la durée de vie et la durabilité de la batterie. Le bloc batterie ne peut être remplacé par le client. Ne pas incinérer.

DE. INBETRIEBNAHME:

Das Gerät wird zum Schutz der Batterie werkseitig im Ruhemodus ausgeliefert. Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel vor dem ersten Einschalten des Geräts mit dem USB-A-Stecker an eine Stromquelle an und laden Sie die Batterie auf (weiße LED leuchtet). Der Ladevorgang muss in einer trockenen Umgebung erfolgen. Das Produkt wird durch einen Temperatursensor geschützt, welcher den Betrieb bei hohen Temperaturen verhindert. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Netzkabel. Modus (Sensor deaktiviert) versetzt werden soll, gehen Sie wie folgt vor: 1 - laden Sie das Gerät auf; 2 - Finger auf den Sensor legen; 3 - Netzkabel entfernen und den Finger in Position halten; 4 - warten, bis die Leuchte ausgeschaltet ist.

Bei der Lagerung und Nichtverwendung des Produkts sollte die Umgebungstemperatur 45 °C nicht überschreiten. Extreme Temperaturen verkürzen die Lebensdauer und die Laufzeit der Batterie. Der Batteriesatz kann vom Kunden nicht ausgetauscht werden. Nicht verbrennen.

CN. 文操作说明:

本产品出厂时处于“休眠”模式，以保护电池。首次开启设备前，请使用随附电源线的USB Type-A接口连接电源，并为电池充电（白色LED灯亮起）。设备应在干燥环境中充电。产品配备热传感器，可在温度过高时阻止设备运行。电池完全充满后，请断开电源线。如有必要，可按照以下步骤将设备置于“休眠”模式（停用传感器）：1 – 1 – 为设备充电；2 – 将手指放在传感器上；3 – 手指保持接触传感器，同时拔下电源线；4 – 等待设备关闭。

产品存放或不使用时，请将其置于低于45°C的环境中。极端温度会缩短电池寿命。电池组不可由客户自行更换。请勿焚烧。

RU. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ:

Продукт покидает завод в режиме «гибернация» для экономии заряда батареи. Перед первым включением устройства подключите входящий в комплект кабель питания к источнику питания через разъем USB Type-A и полностью зарядите аккумулятор (загорится белый светодиод). Зарядка должна производиться в сухом месте. Изделие защищено термодатчиком, предотвращающим его срабатывание в случае чрезмерных температур. По окончании зарядки батареи отсоединить шнур питания. Если необходимо вернуть устройство в спящий режим (сенсор отключен), выполните следующие действия: 1 - 1 - поставьте устройство на зарядку; 2 - приложите палец к сенсору; 3 - уберите шнур питания, держа палец там же; 4 - подождите, пока устройство выключится.

При хранении на складе и простое устройства температура не должна превышать 45°C. Экстремальные температуры сокращают продолжительность и срок службы батареи. Аккумулятор не может быть заменен покупателем. Берегите от огня.

طريقة التشغيل:

يغادر المنتج المصنع وهو في وضع «الإسبات» حفاظًا على عمر البطارية. قبل تشغيل الجهاز لأول مرة، أوصل سلك الطاقة المرفق بمصدر كهرباء عبر منفذ USB من نوع A ثم اشحن البطارية (عندها يشتعل المؤشر الأبيض). قبل تشغيل المنتج لأول مرة، يجب وصل سلك الطاقة بالكهرباء وشحن البطارية (عندها يشتعل المؤشر الأبيض). ينبغي شحن الجهاز في مكان جاف. يحمي المنتج مستشعر حراري، يوقف العملية عند ارتفاع الحرارة ارتفاعًا مفرطًا. وبعد اكتمال شحن البطارية، افصل سلك الطاقة. عند الضرورة، يمكن عندئذ وضع الجهاز في وضع «الإسبات» (تعطيل المستشعر) باتباع الخطوات الآتية: 1 - 1 أوصل الجهاز بالشاحن؛ 2 - ضع إصبعك على المستشعر؛ 3 - دون أن ترفع إصبعك من على المستشعر، أفضل سلك الطاقة؛ 4 - انتظر حتى يطفئ الجهاز.

عند تخزين المنتج أو عدم استخدامه، احفظه في درجة حرارة تقلّ عن 45 درجة مئوية. درجات الحرارة الشديدة ستقلل من عمر البطارية. لا يستطيع المستخدم استبدال حزمة البطارية بنفسه. لا تحرقه.

IP65 CE IK08

IN VITRO UNPLUGGED
5V
Total power 2.5W
CLASS III
LED EDGE LIGHTING
2700K_3000K

ITA. La sicurezza dell’apparecchio è garantita solo rispettando le normative vigenti nei paesi di utilizzo e le istruzioni contenute in questa scatola: pertanto è necessario conservarle. Il rispetto di queste istruzioni è fondamentale per il corretto funzionamento dell’apparecchio e dell’impianto.

UK. The safety of the device is guaranteed only by respecting existing regulations in the countries where the device is used and by following the instructions contained in this box. These instructions should therefore be saved. Compliance with these instructions is essential for the correct operation of the device and system.

ESP. La seguridad del dispositivo solo se garantiza si se respetan las normativas vigentes en los países de uso y las instrucciones incluidas en esta caja. Por ese motivo, es necesario guardarlas. El cumplimiento de estas instrucciones resulta fundamental para el correcto funcionamiento del dispositivo y del sistema.

FR. La sécurité de l’appareil n’est garantie que si les normes en vigueur dans le pays d’utilisation et les instructions contenues dans cette boîte sont respectées : il est donc important de les conserver. Le respect de ces instructions est fondamental pour le bon fonctionnement de l’appareil et de l’installation.

DE. Die Sicherheit der Leuchte ist nur dann gewährleistet, wenn die in den Verwendungsändern geltenden Vorschriften und die in dieser Schachtel enthaltenen Anweisungen beachtet werden. Daher ist es wichtig, sie aufzubewahren. Die Einhaltung dieser Anweisungen ist für die ordnungsgemäße Funktionsweise der Leuchte und des Systems unerlässlich.

RU. Безопасность устройства гарантируется только при соблюдении правил, действующих в странах использования, и инструкций, прилагаемых в этой коробке: поэтому их необходимо сохранить. Соблюдение данных инструкций необходимо для правильной работы устройства и системы.

CN. 只有遵守设备使用所在国家/地区的现行法规，并遵循本包装盒中的说明，才能保证设备的安全。因此，请妥善保存此份说明。遵守这些说明对于设备和系统的正确操作至关重要。

SA. ولا يُمكن ضمان سلامة الجهاز إلا من خلال احترام اللوائح المعمول بها في بلدان الاستخدام والتعليمات الواردة في هذا المربع. وبالتالي فمن الضروري الاحتفاظ بها. والامتثال لهذه التعليمات هام جداً لكي تتمكن من التشغيل والتكيب الصحيح للجهاز.

- Stagno alla polvere e protetto contro i getti d’acqua IP65
- Apparecchio di classe III
- Protezione contro gli urti IK08
- Marcatura CE

- Dust-tight and protected against waterjets IP65
- Class III light fixture
- Protection against impact IK08
- CE Marking

- Protection contra el polvo y salpicaduras de agua IP65
- Luminaria de clase III
- Protección contra impactos IK08
- Marcado CE

- Étange aux poussières et protégé contre les jets d’eau IP65
- Appareil de classe III
- Protection contre les impacts IK08
- Marquage CE

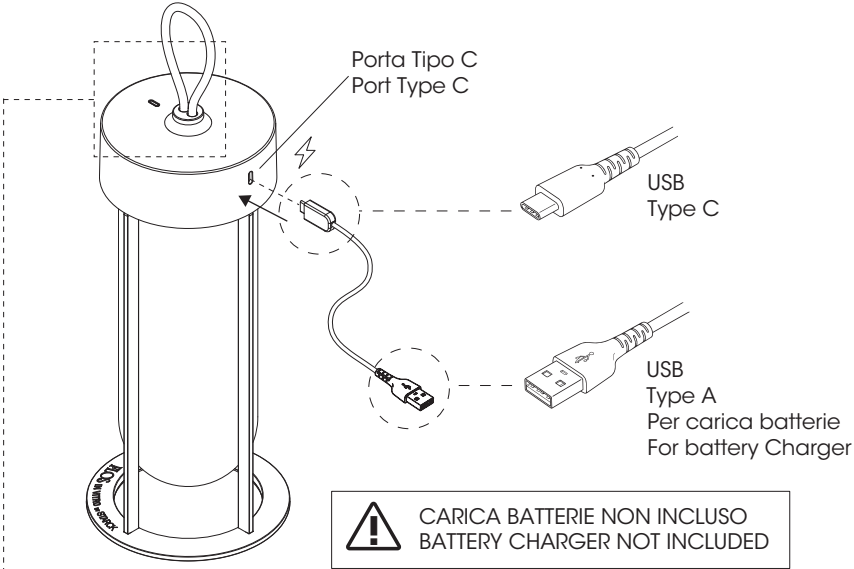
- Staubdicht. Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen IP65
- Schutzklasse III
- Stoßfestigkeitsgrad IK08
- Kennzeichnung CE

- пыленепроницаем и защищен от капель IP65
- светильник Class III
- Защита от ударов класс защиты IK08
- Маркировка CE

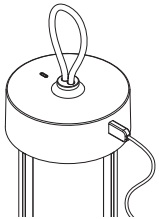
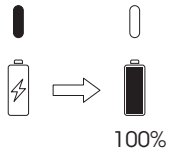
- 防尘和防喷水IP65等级
- III类灯具
- 抗冲击保护IK08等级
- 记号 CE

-الأجهزة مقاومة للأتربة ومقاومة لنفثات المياه IP65
-جهاز إضاءة من الفئة III
-حماية ضد الصدمات IK08
-علامة سي إي (المنتج يخضع لقوانين الجودة والسلامة والأمان للجنة أوروبية).

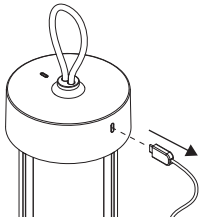
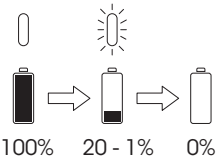
RICARICA BATTERIA - BATTERY RECHARGE



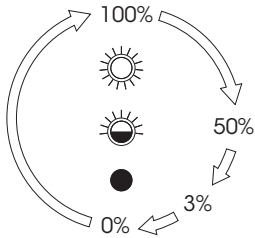
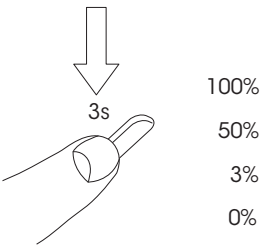
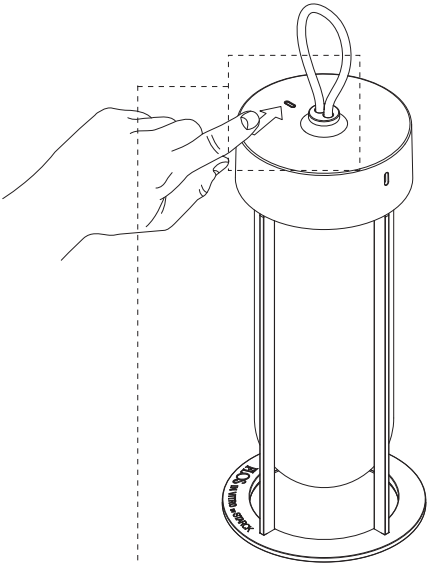
ROSSO
RED



BIANCO
WHITE



SENSORE OTTICO - OPTICAL SENSOR



ITA. Direttiva 2002/96/CE rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche /RAEE:
Informazioni agli utenti: ai sensi dell'articolo 13 del Decreto legislativo 25 Luglio del 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" questo prodotto è conforme.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulle sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla norma vigente.

UK. Directive 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):
Information for users.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its usefull lifespan, the product must be disposed of separatly from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

ESP. Información al consumidor: En relación a la Directiva , 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en el aparellaje eléctrico y electrónico, así como del reciclaje de los mismos.

Este producto es conforme con la Directiva EU 2002/96/CE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

FR. Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE):
Informations aux utilisateurs.

Ce produit est conforme à la Directive ED 2002/96/CE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sul l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

DE. Richtlinie 2002/96/EU (Elektro- un Elektronik- Aitgeräte - WEEE):
Benutzerinformationen.

Dieses Produkt entspricht der EURichtlinie 2002/96/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbessgibt an, dass das Produkt am Endeseiner Nutzungsdauer gesondert vomHausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten. Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, weden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getällig worden ist.

CN. 指令2002/96/EC (关于报废电气电子设备 - WEEE) :
用户须知。

本产品符合欧盟指令2002/96/EC。设备上打叉的垃圾桶符号表示在其使用寿命结束时，该产品必须与普通生活垃圾分开处理。当用户打算丢弃此设备时，应将其送到指定的收集点投放。废弃物的妥善分类收集可减少对环境 and 公共卫 生的负面影响，并有助于产品所含材料的回收再利用。如需查找您附近可用的收集点，请咨询当地的废弃物收集服务机构，或联系您购买该设备的经销商。

SA. توجيه اللجنة الأوروبية رقم ٩٦ لعام ٢٠٠٢ (CE/96/2002) بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية/ نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية: معلومات للمستخدمين: بموجب المادة 13 من المرسوم التشريعي المؤرخ 25 تموز/يوليه 2005، رقم 151 “تنفيذ توجيهات اللجنة الأوروبية رقم 95 و96 و108 لعامي 2002/2003 وEC/2002/95 وEC/2002/96 وEC/2003/108 المتعلقة بالحد من استخدام المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، فضلاً عن التخلص من النفايات” هذا المنتج متوافق مع تلك التوجيهات.

يشير رمز سلة المهملات المطلوب الموضح على الجهاز أو على عبوته إلى أن المنتج في نهاية صلاحية استخدامه يجب جمعه بشكل منفصل عن النفايات الأخرى. لذلك يجب على المستخدم تسليم المعدات في نهاية عمرها الافتراضي إلى مراكز التجميع المنفصلة المناسبة لنفايات الهندسة الإلكترونية والكهربائية، أو إعادتها إلى بائع التجزئة عند شراء معدات جديدة من نوع مماثل، واحدة تلو الأخرى. يساعد التجميع المنفصل الكافي لإعادة توجيه المعدات التي تم إيقاف تشغيلها لاحقاً لإعادة التدوير والمعالجة والتخلص المتوافق بيئياً على تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة ويفضل إعادة استخدام و/أو إعادة تدوير المواد التي تتكون منها المعدات. وفي حالة التخلص غير القانوني للمنتج من قبل المستخدم سوف تطبق العقوبات الإدارية المنصوص عليها في التشريع الحالي.



RAEE-WEEE

This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2002/96/EC of the European parliament and of the council of 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEE) and legislation transposing and implementing it into the various national legal systems.



